

Einhell[®]

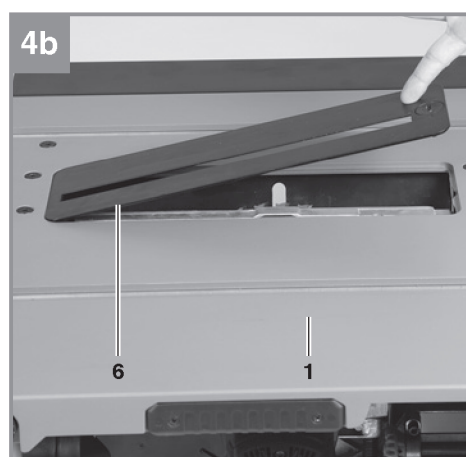
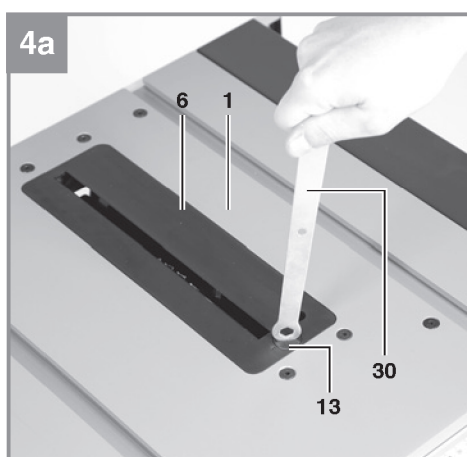
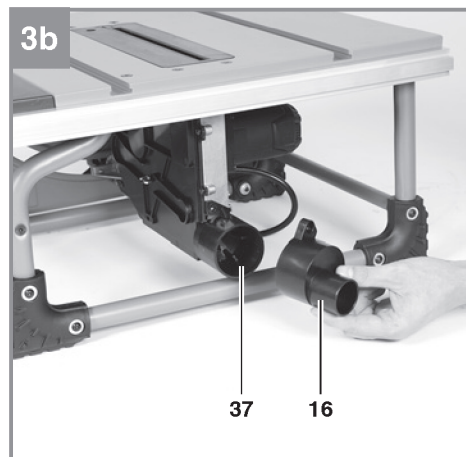
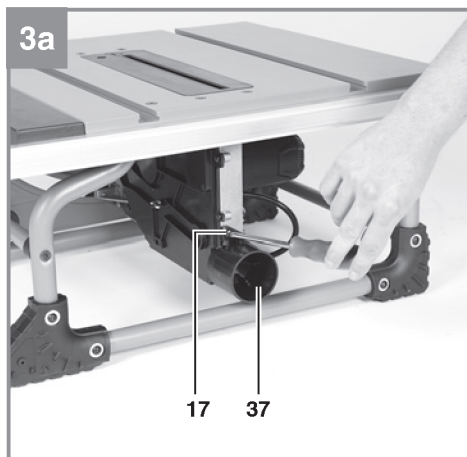
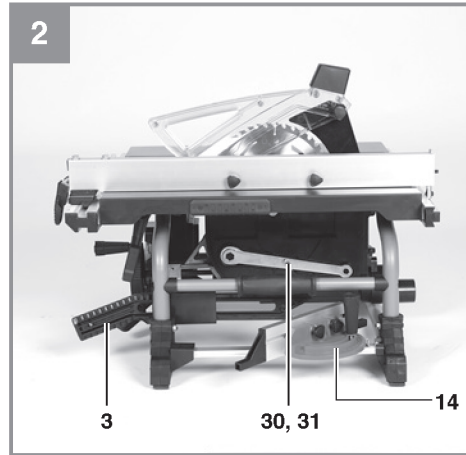
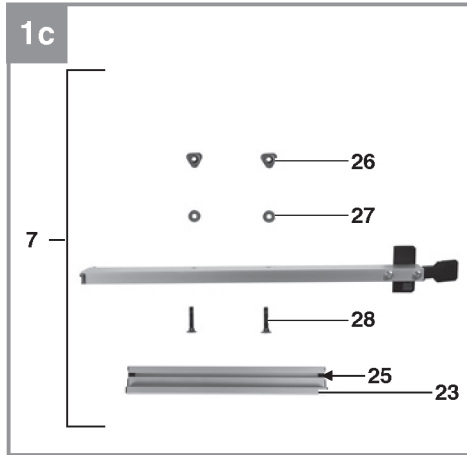
TE-TS 36/210 Li-Solo

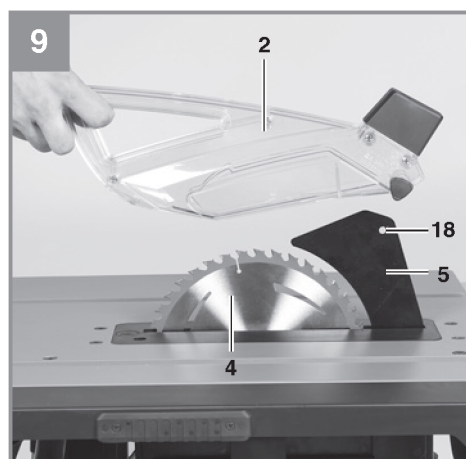
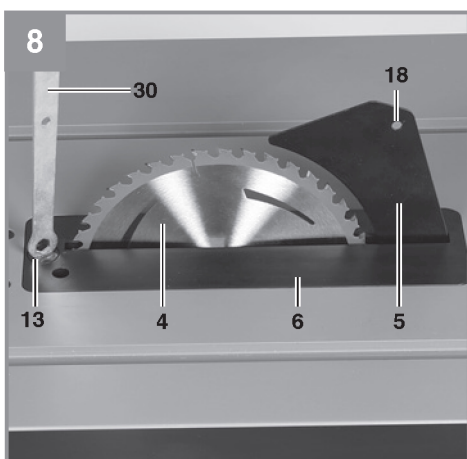
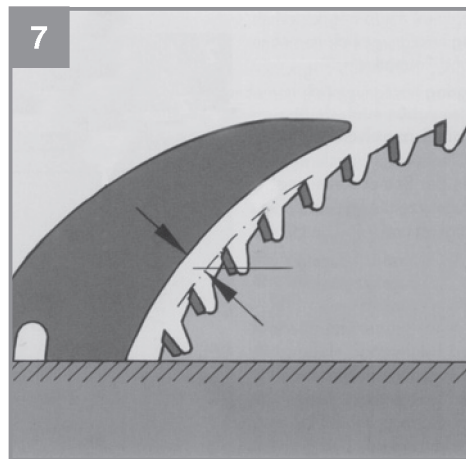
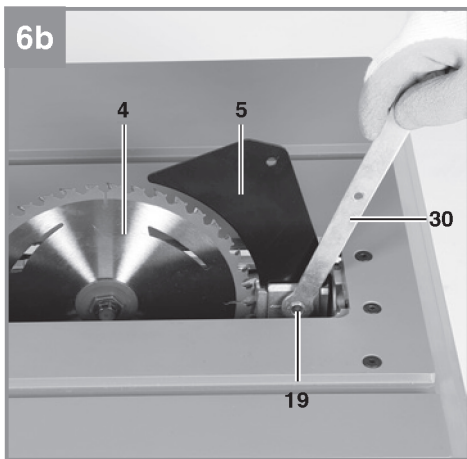
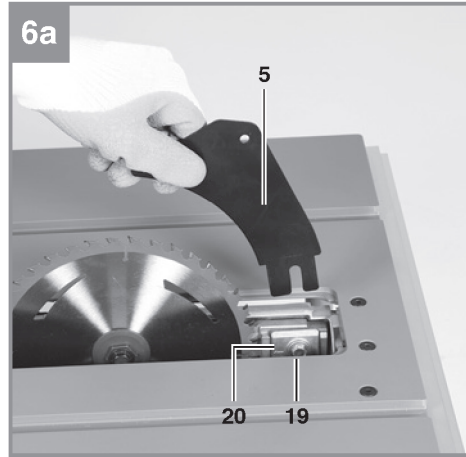
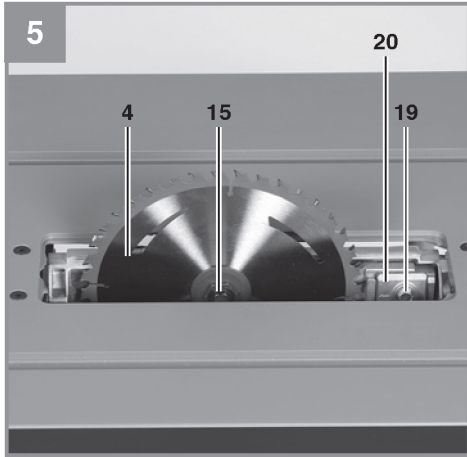
RU Оригинальная инструкция по
эксплуатации
Пила стационарная
настольная аккумуляторная

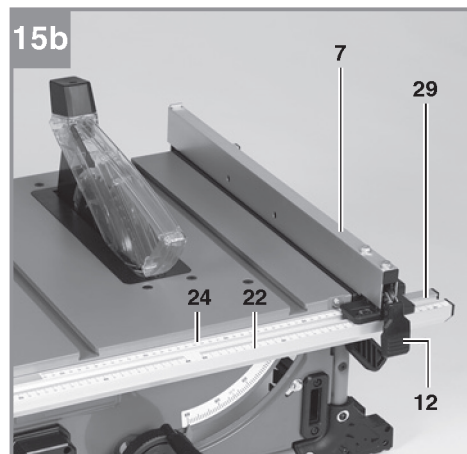
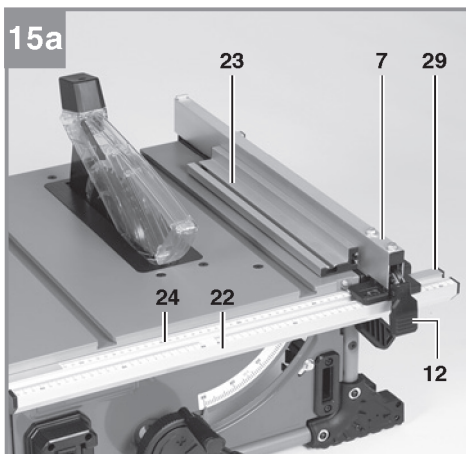
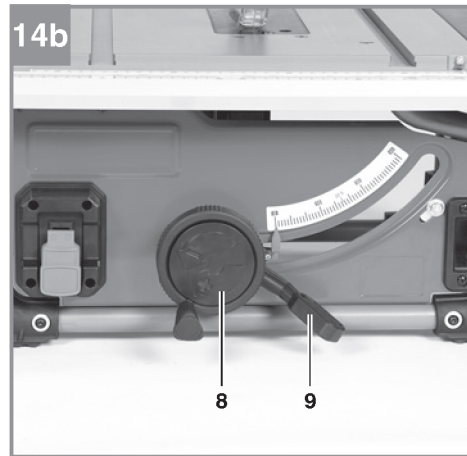
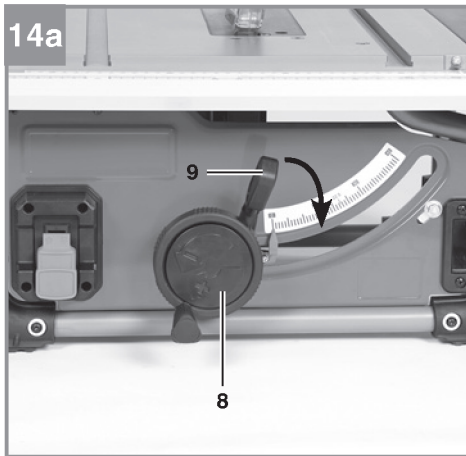
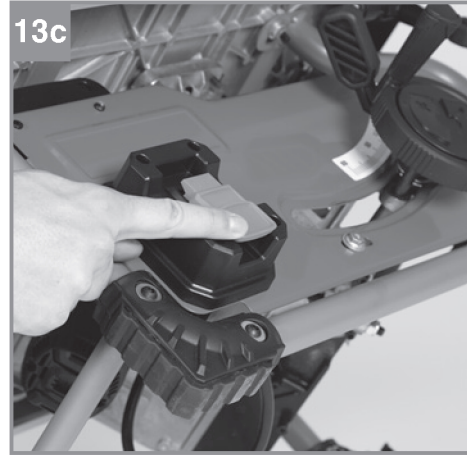
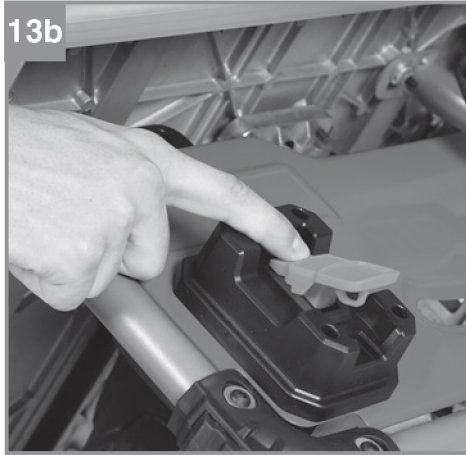


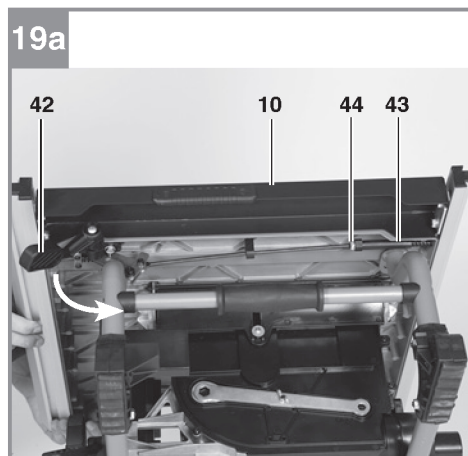
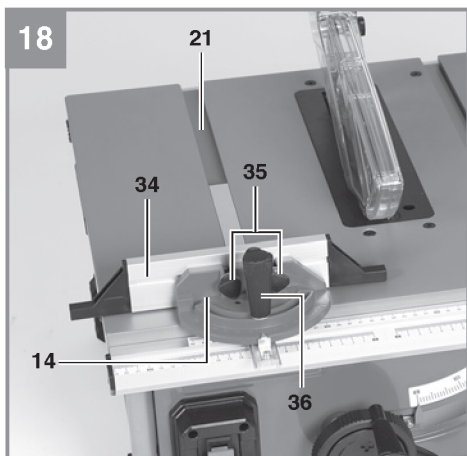
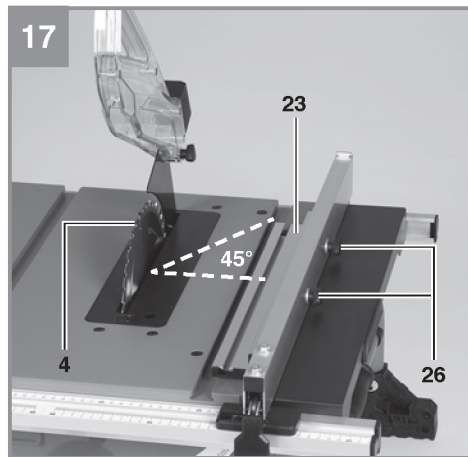
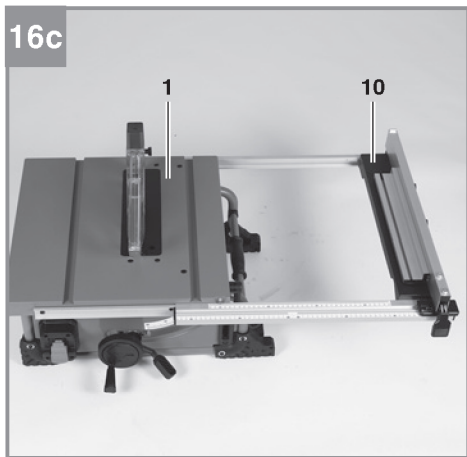
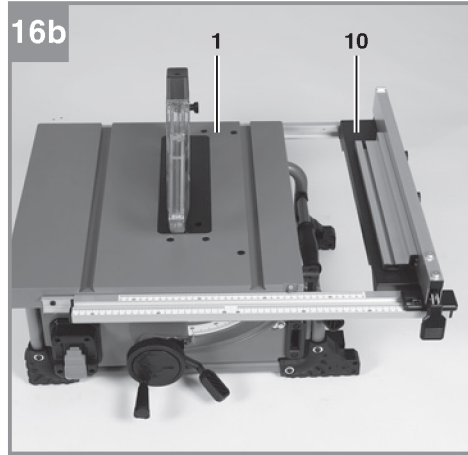
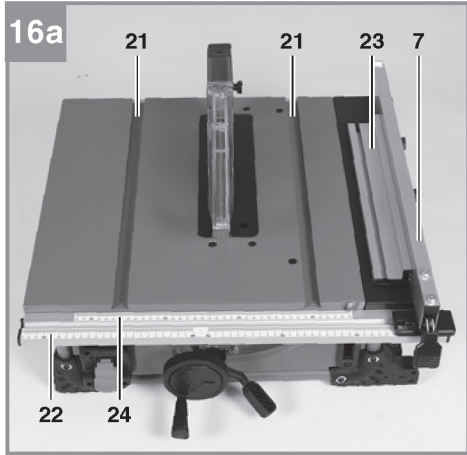
Артикул: 43.404.50

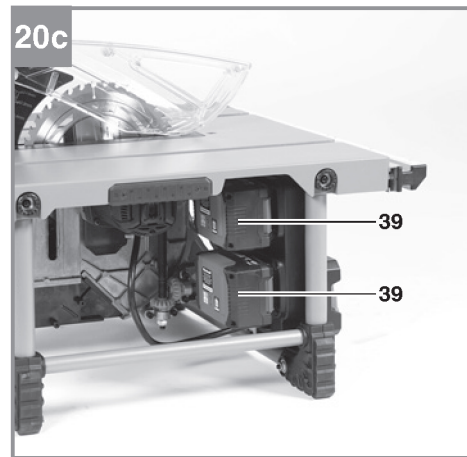
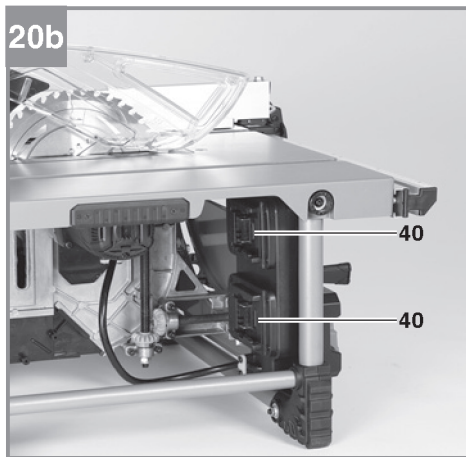
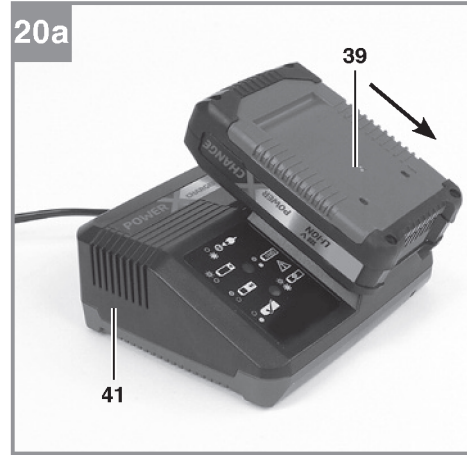
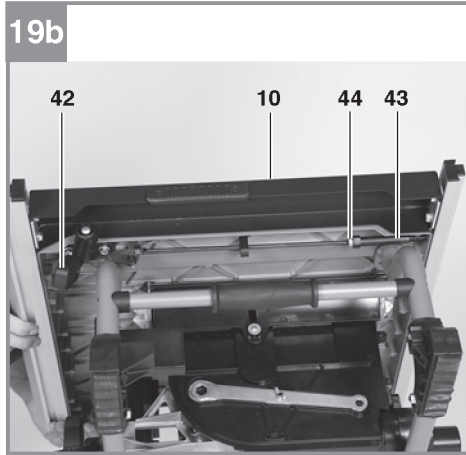
Идентификатор № 11019

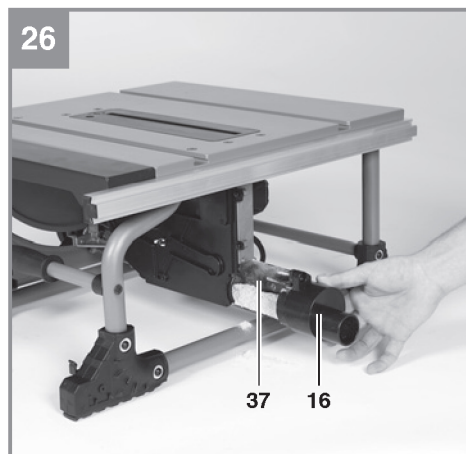
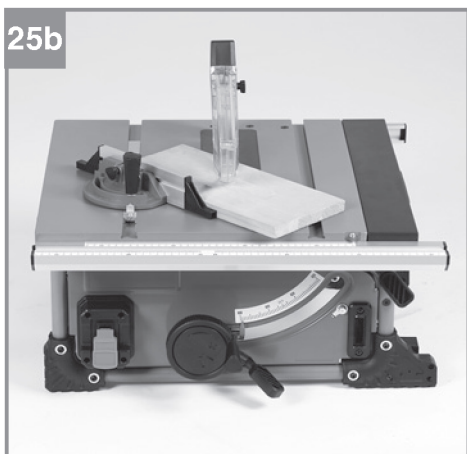
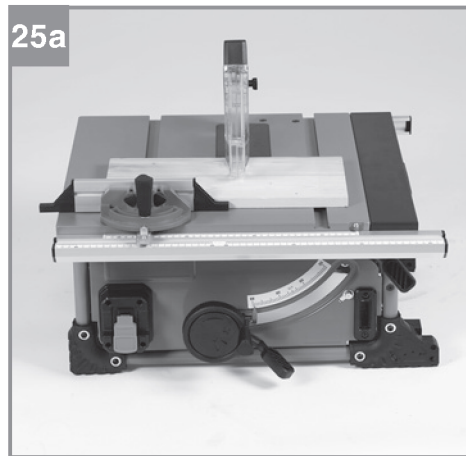
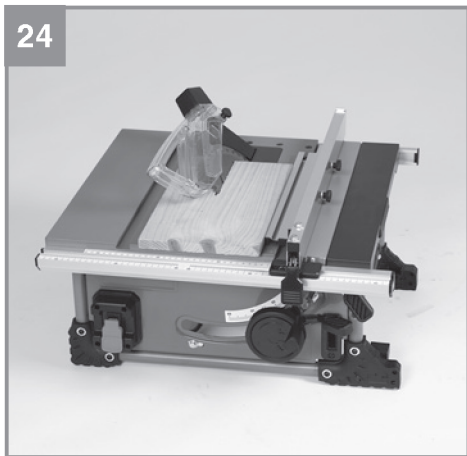
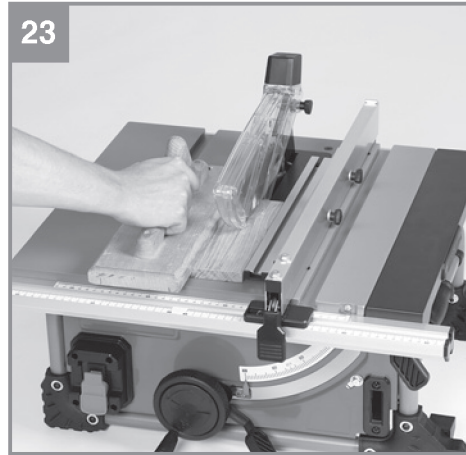
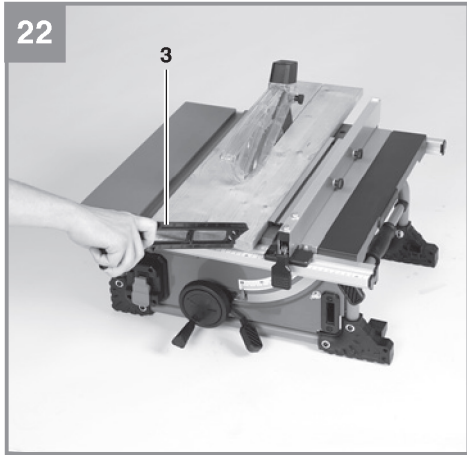














Опасно! – Во избежание получения травм ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации



Внимание! Пользуйтесь наушниками. Шум может привести к повреждению органов слуха.



Осторожно! Пользуйтесь респиратором. При работе с деревом и другими материалами может образоваться опасная для здоровья пыль. Не допускается обработка материалов, содержащих асбест!



Осторожно! Пользуйтесь защитными очками. Искры, возникающие при работе, а также стружка, крошки и пыль, вылетающие из-под инструмента, могут стать причиной потери зрения.



Внимание! Опасность получения травм! Не прикасайтесь к пильному диску во время его вращения.



Чтобы выключить оборудование, нажмите на переключатель вниз.



Опасно! Чтобы включить оборудование, нажмите на переключатель вверх.

RU



С помощью включенного в комплект поставки накидного ключа поверните диск против часовой стрелки, чтобы ослабить крепление пластины для пропила. Поверните диск по часовой стрелке, чтобы зафиксировать пластину для пропила и предотвратить ее выпадение.



Храните аккумуляторные батареи только в сухом помещении при температуре окружающей среды от +10 до +40°C. Помещайте на хранение только полностью заряженные аккумуляторные батареи (как минимум на 40%) (не включены в комплект поставки).

Опасно!

Во избежание получения травм и повреждения устройства при использовании оборудования необходимо соблюдать определенные меры предосторожности. Внимательно прочтите полную версию инструкции по эксплуатации и информацию по технике безопасности. Храните данное руководство в безопасном месте, чтобы обеспечить постоянный доступ к представленной в нем информации. При передаче оборудования третьему лицу обеспечьте также передачу настоящей инструкции по эксплуатации. Мы не несем ответственности за ущерб или возникновение несчастных случаев при несоблюдении данных инструкций и техники безопасности.

1. Правила техники безопасности

Необходимая информация о технике безопасности представлена в прилагаемом буклете.

Внимание!

Прочтите все инструкции по технике безопасности, а также ознакомьтесь с инструкциями, иллюстрациями и техническими данными, предоставленными для данного электрического инструмента.

Несоблюдение следующих инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и(или) серьезным травмам.

Храните все правила и инструкции по технике безопасности в надежном месте для дальнейшего использования.

2. Конфигурация и комплект поставки**2.1 Конфигурация (рис. 1-26)**

1. Распиловочный стол
2. Щиток пильного диска
3. Толкатель
4. Пильный диск
5. Расклинивающий нож
6. Пластина для пропила
7. Параллельный упор в сборе
8. Поворотная рукоятка
9. Стопорный рычаг для регулировки угла пильного диска
10. Выдвижная часть стола
11. Двухпозиционный переключатель
12. Эксцентриковый рычаг параллельного упора
13. Поворотный диск пластины для пропила
14. Поперечный упор
15. Винт пильного диска
16. Адаптер вытяжного устройства
17. Винт с крестообразным шлицем
18. Отверстие в расклинивающем ноже
19. Крепежный винт
20. Крепежная пластина
21. Паз в распиловочном столе
22. Главная шкала

23. Стопорная планка
24. Дополнительная шкала
25. Паз в упорном рельсе
26. Винт с накатанной головкой для параллельного упора
27. Шайба для параллельного упора
28. Стопорный болт для параллельного упора
29. Направляющая параллельного упора
30. Накладной ключ 10/13 мм
31. Накладной ключ 10/21 мм
32. Регулировочный винт (0°)
33. Регулировочный винт (45°)
34. Упорный рельс поперечного упора
35. Винт с накатанной головкой для поперечного упора
36. Стопорный винт поперечного упора
37. Пылесборник
38. Колпачок щитка пильного диска
39. Аккумуляторная батарея (не входит в комплект)
40. Монтажное основание для аккумуляторной батареи
41. Зарядное устройство (не входит в комплект)
42. Зажимной рычаг для выдвижной части стола
43. Резьбовая муфта
44. Гайка

2.2 Комплектность поставки

Убедитесь, что изделие поставлено в полной комплектации в соответствии с объемом поставки. В случае отсутствия какой-либо детали, обратитесь в наш сервисный центр или пункт продажи, в котором была совершена покупка, не позднее 5 рабочих дней после приобретения изделия, предъявив действительный чек, подтверждающий покупку. Кроме того, ознакомьтесь с гарантийной таблицей в разделе о сервисном обслуживании в конце руководства по эксплуатации.

- Откройте упаковку и осторожно извлеките оборудование.
- Удалите упаковочный материал и все упаковочные и(или) транспортные крепления (при наличии).
- Убедитесь в наличии всех компонентов.
- Осмотрите оборудование и комплектующие на предмет повреждений при транспортировке.
- По возможности, сохраните упаковку до окончания гарантийного срока.

Опасно!

Оборудование и упаковочный материал — не игрушки. Не позволяйте детям играть с пластиковыми пакетами, фольгой или мелкими деталями. Существует опасность проглатывания или удушья!

- Аккумуляторная торцовочная настольная пила

- Щиток пильного диска
- Толкатель
- Расклинивающий нож
- Параллельный упор в сборе
- Поперечный упор
- Адаптер вытяжного устройства
- Накладной ключ 10/13 мм
- Накладной ключ 10/21 мм
- Оригинальная инструкция по эксплуатации
- Информация по технике безопасности

3. Надлежащее использование

Аккумуляторная торцовочная настольная пила предназначена для продольной и поперечной (с помощью поперечного упора) резки всех типов пиломатериалов в соответствии с размером машины. Оборудование не предназначено для резки круглого лесоматериала любого типа.

Оборудование должно использоваться строго по своему прямому назначению. Использование в каких-либо иных целях будет рассматриваться как случай неправильного применения. За любые повреждения или травмы, связанные с использованием оборудования не по назначению, несет ответственность пользователь или оператор, а не производитель.

Обращаем ваше внимание на то, что наше оборудование не предназначено для использования в коммерческих и промышленных сферах, а также в сфере торговли. Предоставленная нами гарантия будет отменена, если оборудование используется в коммерческих и промышленных сферах, а также в сфере торговли или в иных равнозначных целях.

Эксплуатация оборудования разрешена только с соответствующими пильными дисками (диски НМ или CV). Запрещается использование дисков и отрезных кругов из быстрорежущей инструментальной стали.

Для надлежащей работы оборудования необходимо соблюдать правила техники безопасности, инструкции по сборке и эксплуатации, содержащиеся в данном руководстве.

Все лица, осуществляющие эксплуатацию и обслуживание данного оборудования, должны ознакомиться с содержанием данного руководства, а также получить информацию о потенциальных рисках, связанных с эксплуатацией оборудования. Кроме того, необходимо строго соблюдать локальные правила техники безопасности. Также необходимо соблюдать общие правила по охране труда и производственной безопасности.

Изготовитель не несет ответственности за какие-либо изменения, внесенные в

конструкцию оборудования, а также за какой-либо ущерб, возникший в результате таких изменений. Остаточные риски невозможно полностью исключить даже при надлежащей эксплуатации оборудования.

Потенциальные риски, связанные с особенностями конструкции и конфигурации устройства:

- Контакт с открытыми частями пильного диска.
- Контакт с движущимся пильным диском (опасность пореза).
- Отдача заготовок и деталей.
- Разрушение пильного диска.
- Вылет отколовшихся частей твердосплавного пильного диска.
- Повреждение органов слуха в случае работы без наушников.
- Вредные выбросы древесной пыли при работе в закрытых помещениях.

4. Технические характеристики

Питание электродвигателя	36 В, постоянный ток
Число оборотов на холостом ходу n_0	3800 мин ⁻¹
Твердосплавный пильный диск:.....	Ø 210 x Ø 30 x 1,8 мм
Количество зубьев:	40
Макс. высота среза	70 мм / 90°
.....	45 мм / 45°
Регулировка высоты	плавная 0-70 мм
Регулировка наклона пильного диска	плавная, 0° – 45°
Угол поперечного упора	плавная регулировка, -60° – +60°
Патрубок для пылесборника	Ø 36 мм
Вес:	ок. 13 кг
Толщина расклинивающего ножа	1,6 мм

Пила оборудована специальным пильным диском высокой точности пропила (ширина резки: 1,8 мм). Использование разных пильных дисков с большей шириной резки может привести к снижению производительности.

Важно!

Данное оборудование поставляется без аккумуляторных батарей и без зарядного устройства; разрешается использование ион-литиевых батарей серии Power-X-Change!

Зарядку ион-литиевых аккумуляторных батарей серии Power-X-Change разрешается производить только с помощью зарядного устройства PowerX.

Подходящие перезаряжаемые аккумуляторные батареи и зарядные устройства Power X-Change:

- Перезаряжаемая аккумуляторная батарея: Power-X-Change 1.5
- Перезаряжаемая аккумуляторная батарея:

Power-X-Change 5.2

- Зарядное устройство: Power-X-Charger 3A
- Зарядное устройство: Power-X-Charger

Опасно! Шумовое воздействие

Уровень шума был измерен в соответствии с требованиями стандарта EN 62841.

4.1.1 Эксплуатация

Уровень звукового давления L_{pA} : ... 89,5 дБ(А)

Погрешность при расчете A-скорректированного уровня звукового

давления K_{pA} : 3 дБ(А)

Уровень звуковой мощности L_{WA} : 102,5 дБ(А)

Погрешность при расчете A-

скорректированного уровня звуковой

мощности K_{WA} : 3 дБ(А)

Пользуйтесь наушниками.

Шум может привести к повреждению органов слуха.

Указанные уровни шума были измерены в соответствии с набором стандартизированных критериев и могут быть использованы для сравнения одного электрического инструмента с другим.

Указанные уровни шума также могут быть использованы для проведения первичной оценки воздействия.

Внимание:

Уровни шума могут отличаться от указанного уровня при фактическом использовании, в зависимости от способа применения электрического инструмента, в частности от обрабатываемого изделия.

Сведите уровень шума и вибрации к минимуму.

- Используйте только полностью исправное оборудование.
- Проводите регулярное техническое обслуживание и очистку устройства.
- Скорректируйте свою манеру работы в соответствии с режимами работы устройства.
- Не допускайте перегрузки устройства.
- Своевременно проводите обслуживание устройства.
- Отключайте устройство, когда оно не используется.

Ограничивайте время работы оборудования.

Учитывайте все этапы рабочего цикла (например, период, когда электроинструмент выключен, и период, когда инструмент включен, но работает без нагрузки).

Осторожно! Остаточные риски

Определенные остаточные риски невозможно исключить полностью даже при использовании электроинструмента в соответствии с инструкциями.

Потенциальные риски, связанные с

особенностями конструкции и конфигурации устройства:

1. Поражение легких при отсутствии респиратора во время работы.
2. Поражение органов слуха, если не используются подходящие средства защиты органов слуха.

5. Мероприятия, проводимые до запуска оборудования

Внимание!

Перед настройкой оборудования всегда вынимайте аккумуляторную батарею.

- Извлеките торцовочную настольную пилу из упаковки и проверьте ее на предмет повреждений, которые могли возникнуть при транспортировке.
- Станок необходимо установить на устойчивой поверхности, например на верстак, либо закрепить болтами к неподвижному основанию.
- Перед вводом в эксплуатацию все крышки и предохранительные устройства должны быть установлены надлежащим образом.
- Пильный диск должен вращаться свободно.
- Перед началом работы с деревянными заготовками убедитесь, что в них нет посторонних предметов, к примеру, гвоздей, шурупов и т.д.
- Прежде, чем включить устройство, убедитесь, что пильный диск установлен надлежащим образом, и подвижные детали вращаются свободно.

6. Сборка

Опасно! Перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию, регулировке или сборке циркулярной пилы, вынимайте перезаряжаемую аккумуляторную батарею.

6.1 Установка торцовочной настольной пилы в вертикальное положение (рис. 2, 3)

- Установите адаптер пылесборника (16) на задней панели пилы. Для этого открутите и снимите винт с крестообразным шлицем (17) и наденьте адаптер пылесборника (16) на пылесборник (37). Закрепите адаптер пылесборника (16) и пылесборник (37) винтом с крестообразным шлицем (17).
- Важно! Два накидных ключа (30, 31) можно хранить под нижним кожухом пильного диска (рис. 2). Держите два накидных ключа в пределах досягаемости для установки пластины для пропила и расклинивающего ножа (5).

6.2 Установка/замена пластины для пропила (рис. 4)

- Во избежание травм необходимо своевременно производить замену изношенной или поврежденной пластины для пропила.
- Снимите щиток пильного диска (2) (см. пункт 6.4).
- Накиньте ключ (30, 31) стороной 10 мм на поворотный диск (13).
- Поверните диск (13) против часовой стрелки накидным ключом, чтобы ослабить пластину для пропила.
- Извлеките изношенную пластину для пропила (6).
- Установите новую пластину для пропила, повторив процедуру в обратном порядке.

6.3 Установка/замена расклинивающего ножа (рис. 5-8)

- Опасно! Извлеките перезаряжаемую аккумуляторную батарею из оборудования!
- Снимите щиток пильного диска (2) и пластину для пропила (6) (см. пункты 6.4, 6.2).
- С помощью ручного маховика (8) установите диск (4) на максимальную глубину пропила, передвиньте в положение 0° и защелкните.
- Ослабляйте крепежный винт (19), пока зазор между крепежной пластиной (20) и опорной поверхностью напротив не станет равным ок. 5 мм. Осторожно! Не откручивайте крепежную пластину (20) полностью.
- Установите расклинивающий нож (5) в зазор, нажмите на него до конца и затем закрепите крепежным винтом (19). Убедитесь, что расклинивающий нож стоит прямо и неподвижно.
- Расклинивающий нож (5) должен располагаться посередине воображаемой линии позади пильного диска (4), чтобы распиливаемые заготовки не застревали.
- Зазор между пильным диском (4) и расклинивающим ножом (5) должен составлять от 3 до 8 мм (рис. 7).
- Установите заново пластину для пропила (6) и щиток пильного диска (2) (см. пункты 6.2, 6.4)

6.4 Установка/замена щитка пильного диска (рис. 9)

- Установите щиток пильного диска (2) на расклинивающий нож (5) таким образом, чтобы винт проходил через отверстие (18) в расклинивающем ноже.
- Затем вставьте винт в щиток пильного диска (2) через отверстие (18) и закрутите его.
- Важно! Максимальная глубина, на которую

может войти винт, определена на заводе, и щиток пильного диска (2) всегда будет подвижен.

- Внимание! Щиток пильного диска (2) должен всегда автоматически опускаться к заготовке под своим собственным весом.

6.5 Установка/замена пильного диска (рис. 10)

- Перед заменой пильного диска: извлеките перезаряжаемую аккумуляторную батарею из оборудования!
- Во избежание травм, производите замену пильного диска в перчатках.
- С помощью ручного маховика (8) установите пильный диск (4) на максимальную глубину пропила.
- Снимите щиток пильного диска, пластину для пропила и расклинивающий нож (см. пункты 6.4, 6.2, 6.3)
- Открутите винт (15) гаечным ключом (30), а другим ключом (31), удерживайте вал мотора, чтобы создать противодействие.
- Осторожно! Поворачивайте винт (15) в направлении вращения пильного диска.
- Снимите внешний фланец и извлеките старый пильный диск (4) из внутреннего фланца.
- Перед установкой нового диска тщательно очистите фланец.
- Установите и закрепите новый диск (4), выполняя действия в обратном порядке.
- Важно! Обратите внимание на направление вращения диска. Угол резки зубьев должен быть направлен в сторону движения, т.е. вперед (см. стрелку направления движения на щитке диска).
- Установите заново расклинивающий нож, пластину для пропила и пильный диск (см. пункты 6.3, 6.2, 6.4).
- Проверьте крепление, а также состояние всех защитных устройств, прежде чем снова приступить к работе.
- Внимание! Каждый раз после замены пильного диска необходимо удостовериться, что кожух пильного диска (2) открывается и закрывается должным образом. Также убедитесь, что диск (4) свободно вращается в щитке (2).
- Внимание! После каждой замены пильного диска проверяйте, свободно ли пильный диск (4) вращается в пластине для пропила (6) в вертикальном положении и под углом 45°.
- Внимание! Изношенную или поврежденную пластину для пропила (6) следует немедленно заменить (см. пункт 6.2)
- Внимание! Замену и выравнивание пильного диска (4) необходимо проводить в соответствии с инструкциями.

6.6 Уборка съемных частей (рис. 2)

После использования поперечный упор (14), толкатель (3) и два гаечных ключа (30, 31) можно зафиксировать, как это показано на рис. 2.

6.7 Соединение для пылесборника (рис. 11, 12)

Место подсоединения пылесборника находится на кожухе (16) и на щитке пыльного диска (2).

6.7.1 Пылеудаление с помощью устройства для влажной и сухой уборки (рис. 11):

- Вытяжное устройство для влажной и сухой уборки не входит в комплект и приобретается отдельно.
- Присоедините устройство для влажной и сухой уборки к адаптеру на кожухе (16).

6.7.2 Пылеудаление с помощью вакуумной системы и набора адаптеров пылесборника (рис. 12):

- В комплектацию данного изделия не входит адаптер пылесборника с всасывающим шлангом (а) и адаптером (b), а также вакуумная система пылеудаления; эти системы доступны как комплектующие.
- С помощью крестообразной отвертки открутите винт колпачка (38) на щитке пыльного диска (2).
- Снимите колпачок (38) с щитка пыльного диска (2).
- Присоедините адаптер (b) к адаптеру пылесборника на кожухе (16).
- Установите щиток пыльного диска (2) и подсоедините адаптер (b) к всасывающему шлангу (а).
- Теперь можно присоединить вытяжную систему пылеудаления к адаптеру (b) диаметром 100 мм.

7. Эксплуатация

7.1 Двухпозиционный переключатель (рис. 1, 13)

- Нажмите на переключатель (11) вверх, чтобы включить пилу. Дождитесь, когда диск наберет полную скорость вращения, затем приступайте к работе.
- Чтобы отключить пилу, нажмите на переключатель (11) вниз.

7.2 Глубина пропила (рис. 1, 14)

С помощью ручного маховика (8) установите пыльный диск (4) на необходимую глубину пропила.

Вращение против часовой стрелки:
уменьшение глубины резки

Вращение по часовой стрелке:
увеличение глубины резки

7.3 Параллельный упор

Параллельный упор (7) используется при продольной резке деревянных заготовок.

7.3.1 Высота упора (рис. 1с, 15)

- Параллельный упор (7), входящий в комплект поставки, должен использоваться вместе с упорным рельсом (23) при продольном пропили тонких материалов (см. рис. 15а).
- Чтобы закрепить упорный рельс (23) на параллельном упоре (7), ослабьте два винта с накатанной головкой (26). Затем накрутите упорный рельс (23) с пазом (25) на стопорные болты (28) и закрепите шайбами (27) и винтами с накатанной головкой (26).
- Параллельный упор (7) необходимо использовать без упорного рельса (23) при продольном пропили более толстых деревянных заготовок (см. рис. 15b). Для этого также необходимо снять стопорные болты (28), шайбы (27) и винты с накатанной головкой (26).
- Внимание! Во время работы упорный рельс (23) должен быть всегда прикручен к боковой стороне параллельного упора (7), который обращен к диску пилы.

7.3.2 Ширина резки (рис. 16)

- Параллельный упор (7) можно закрепить с любой стороны распиловочного стола (1).
- Параллельный упор (7) устанавливается в направляющую (29) распиловочного стола (1).
- Параллельный упор (7) можно закрепить в необходимом положении с помощью эксцентрикового рычага (12).

Если выдвигная часть стола (10) не вытянута и(или) ширина резки составляет менее 25 см:

- С помощью главной шкалы (22) на направляющем рельсе (29) установите требуемый размер параллельного упора (7).

Если выдвигная часть стола (10) вытянута и(или) ширина резки составляет более 25 см:

- С помощью главной шкалы (22) установите угол параллельного упора (7) 25 см и зафиксируйте его эксцентриковым рычагом (12).
- Чтобы увеличить ширину резки, отрегулируйте остальную часть, вытянув выдвигную часть стола (10) (см. пункт 7.6).
- Определите общую ширину резки на дополнительной шкале (24). Важно! Чтобы убедиться, что параметры резки на дополнительной шкале (24) верны, необходимо установить параллельный

упор (7) на указанной отметке 25 см на главной шкале (22).

7.3.3 Установка длины упора (рис. 17)

- Чтобы предотвратить заклинивание обрезанных заготовок, упорный рельс (23) можно перемещать вдоль.
- Простое правило: задний край упора проходит по воображаемой линии, которая начинается примерно в центре пильного диска и проходит назад под углом 45°.
- Установите необходимую ширину резки
 - Ослабьте винты с накатанной головкой (26) и перемещайте упорный рельс (23) вперед до тех пор, пока она не коснется воображаемой линии под углом 45°.
 - Снова затяните винты с накатанной головкой (26).

7.4 Поперечный упор (рис. 18)

Поперечный упор (14) используется при поперечной резке деревянных заготовок.

- Вставьте поперечный упор (14) в паз (21) распиловочного стола.
- Открутите стопорный винт (36).
- Поверните упорный рельс (34), чтобы стрелка показывала на нужный угол.
- Затяните крепежный винт (36).
- Проверьте зазор между упорным рельсом (34) и пильным диском (4).
- Внимание! Не сдвигайте упорный рельс (34) слишком далеко в направлении пильного диска. Расстояние между упорным рельсом (34) и пильным диском (4) должно составлять примерно 2 см.
- При необходимости ослабьте два винта с накатанной головкой (35) и отрегулируйте положение упорного рельса (34).
- Снова затяните винты с накатанной головкой (35).

7.5 Регулировка угла (рис. 13а, 14)

- Ослабьте стопорный рычаг (9) (см. рис. 14а)
- Чтобы отрегулировать угол наклона пильного диска, нажимайте на ручной маховик (8), пока указатель не встанет под нужным углом на шкале.
- Зафиксируйте угол, затянув стопорный рычаг (9) (см. рис. 14b).
- При необходимости конечный показатель регулировки угла пильного диска можно установить от 0° до 45°. Для этого вращайте два регулировочных винта (32) и (33).

7.6 Регулировка выдвижной части стола (рис. 19)

- Выдвижная часть (10) распиловочного стола (1) может выдвигаться вправо.
- Зажимной рычаг (42) должен быть направлен в сторону от торцовочной

настольной пилы, чтобы обеспечить движение выдвижной части стола (10) (см. рис. 19а).

- Чтобы зафиксировать выдвижную часть стола (10) в определенном положении, зажимной рычаг (42) должен быть направлен в сторону пилы (см. рис. 19b).
- При использовании параллельного упора, когда выдвижная часть стола (10) вытянута, необходимо установить размер параллельного упора (7) равным 25 см на главной шкале (22).
- Опасно! Если параллельный упор (7) не закреплен надлежащим образом, это может привести к отдаче.
- Внимание! Если выдвижная часть стола вытянута, всегда проверяйте, безопасно ли лежит заготовка на распиловочном столе, и не застрянет ли она.
- Сжимающее усилие зажимного рычага (42) при необходимости можно регулировать. Для этого ослабьте гайку (44) и закрутите или открутите резьбовую муфту (43), в зависимости от того, какое сжимающее усилие требуется. Затем закрепите резьбовую муфту (43) гайкой (44).

7.7 Зарядка литиевой аккумуляторной батареи (рис. 20)

1. Выньте перезаряжаемую аккумуляторную батарею (39) из монтажной основы (40), нажав на кнопку с защелками на батарее и вытянув ее.
2. Убедитесь, что сетевое напряжение совпадает с обозначенным на заводской табличке зарядного устройства. Вставьте вилку зарядного устройства (41) в сетевую розетку. Индикатор зеленого цвета начнет мигать.
3. Вставьте аккумуляторную батарею в зарядное устройство.

В разделе 12 («Индикаторы зарядного устройства») представлена таблица с объяснением режимов индикации светодиодов на зарядном устройстве.

Если аккумулятор не заряжается, проверьте:

- напряжение в сети
- наличие контакта аккумуляторной батареи и зарядного устройства

Если аккумуляторная батарея все равно не заряжается, отправьте

- зарядное устройство, адаптер
 - и аккумуляторную батарею
- в наш сервисный центр.

По вопросам надежной упаковки и доставки изделий свяжитесь, пожалуйста, с нашим сервисным центром или пунктом продаж, где оборудование было приобретено.

При отправке и утилизации аккумуляторов и аккумуляторных инструментов всегда упаковывайте их в индивидуальные пластиковые пакеты, чтобы избежать возникновения короткого замыкания и пожара.

Чтобы обеспечить продолжительный срок службы аккумуляторной батареи, необходимо своевременно заряжать ее. Если вы заметили, что производительность устройства снизилась, аккумуляторную батарею следует зарядить. Никогда не допускайте полной разрядки аккумуляторной батареи. Это может привести к ее повреждению.

Выньте полностью заряженную аккумуляторную батарею (39) из зарядного устройства (41). Вставьте перезаряжаемую аккумуляторную батарею (39) обратно в отсек (40) в торцовочной настольной пиле и убедитесь, что батарея правильно установлена.

Важно!

Используйте аккумуляторные батареи только с одинаковым уровнем заряда. Никогда не используйте одновременно аккумуляторные батареи, заряженные полностью и наполовину.

Всегда заряжайте обе аккумуляторные батареи одновременно. Время работы оборудования зависит от аккумуляторной батареи с более низким уровнем заряда. Перед использованием обе аккумуляторные батареи должны быть полностью заряжены.

8. Эксплуатация

Внимание!

- После каждой регулировки рекомендуется провести пробную резку, чтобы проверить точность настройки.
- После включения пилы дождитесь, когда диск наберет максимальную скорость вращения, затем приступайте к резке.
- Начиная резку, будьте предельно внимательны!
- Не используйте оборудование без вакуумной системы пылеудаления.
- Регулярно проверяйте и очищайте каналы всасывания.

8.1 Продольная резка (рис. 21)

Продольной резкой (разрезкой) называется процесс резки вдоль волокон древесины. Один край заготовки прижимается к параллельному упору (7), а плоская сторона опирается на распиловочный стол (1). Защитный кожух пильного диска (2) всегда должен быть опущен на обрабатываемую заготовку.

При продольной резке никогда не занимайте положение на одной оси с направлением резки.

- Установите параллельный упор (7) с учетом высоты заготовки и желаемой ширины. (см. пункт 7.3.)
- Включите пилу.
- Положите руки на заготовку, сомкнув пальцы, и продвиньте заготовку вдоль параллельного упора (7) в пильный диск (4).
- Направляйте заготовку сбоку левой или правой рукой (в зависимости от положения параллельного упора) только до передней части щитка диска.
- Всегда перемещайте заготовку до конца расклинивающего ножа (5).
- Не убирайте разрезанную заготовку с распиловочного стола, пока пильный диск (4) полностью не остановится.
- Примите меры для предотвращения падения длинных заготовок в конце резки (к примеру, используйте рольганг, и т.д.).

8.1.1 Резка узких заготовок (рис. 22)

При продольной резке заготовок шириной менее 150 мм используйте толкатель (3).

Толкатель идет в комплекте с пилой!

Изношенный или поврежденный толкатель подлежит незамедлительной замене.

8.1.2 Резка очень узких заготовок (рис. 23)

- Обязательно используйте толкатель при продольной резке очень узких заготовок шириной 50 мм и менее.
- В этом случае для работы предпочтительна нижняя направляющая поверхность параллельного упора.
- Толкатель не входит в комплект поставки пилы! (Можно заказать у поставщика).
- Незамедлительно замените толкатель, если он слишком изношен.

8.2 Косая резка (рис. 14, 24)

Косая резка выполняется только с использованием параллельного упора (7).

Если вести диск пилы (4) влево при косом резе, то параллельный упор (7)

устанавливается с правой стороны от диска пилы (4). Направляйте заготовку между диском пилы (4) и параллельным упором (7).

- Установите пильный диск (4) под необходимым углом (см. пункт 7.5).
- Установите параллельный упор (7) с учетом ширины и высоты заготовки (см. пункт 7.3)
- Выполните распил в соответствии с шириной заготовки (см. пункты 8.1.1 и 8.1.2)

8.2 Поперечная резка (рис. 25)

- Передвиньте поперечный упор (14) в паз (21) в столе и отрегулируйте угол (см. 7.4).
- Плотно прижмите заготовку к поперечному упору (14).
- Включите пилу.

- Направляйте поперечный упор (14) и заготовку по направлению к пильному диску для осуществления резки.
- **Внимание!**
Всегда придерживайте направляемую заготовку.
Не придерживайте ту часть, которая подвергнется резке.
- Направляйте поперечный упор (14) вперед, пока вся заготовка не будет разрезана.
- Снова выключите пилу. Не убирайте отрезанную часть до полной остановки пильного диска.

9. Очистка, техническое обслуживание и заказ запасных частей

Опасно!

Перед выполнением любых работ по очистке устройства извлекайте из него аккумулятор. Вынимайте перезаряжаемую аккумуляторную батарею каждый раз перед проведением регулировок, технического обслуживания или ремонтных работ.

9.1 Очистка

- По возможности не допускайте попадания грязи и пыли в защитные устройства, выпускные отверстия и кожух двигателя. Оборудование необходимо протирать чистой тканью или продуть его сжатым воздухом под низким давлением.
- Мы рекомендуем вам проводить очистку изделия непосредственно после каждого применения.
- Регулярно очищайте оборудование влажной тканью и мягким мыльным раствором. Не используйте очищающие средства или растворители. Это может оказать негативное воздействие на пластмассовые детали оборудования. Убедитесь в том, что вода не попала в устройство. Попадание воды в электрический инструмент повышает риск поражения электрическим током.
- Регулярно очищайте пылесборник (37). Для этого открутите винт с крестообразным шлицем (17) и снимите пылесборник (37) с задней панели пилы (рис. 26). Тщательно очистите пылесборник (37) и установите его обратно на циркулярную пилу, выполняя те же действия в обратном порядке.

9.2 Угольные щетки

В случае чрезмерного искрообразования проверку угольных щеток должен проводить только квалифицированный электрик.

Опасно! Замену угольных щеток может проводить только квалифицированный электрик.

9.3 Техническое обслуживание

Внутри оборудования нет деталей, требующих дополнительного технического обслуживания.

9.4 Заказ запасных частей и принадлежностей

При заказе запасных частей необходимо указывать следующую информацию:

- Тип устройства
- Артикул устройства
- Идентификационный номер устройства
- Номер требуемой запасной части

Актуальные цены и информацию см. на веб-сайте: www.isc-gmbh.info



Рекомендация! Для наилучших результатов работы мы рекомендуем использовать высококачественные комплектующие kwb, которые можно заказать на веб-сайте www.kwb.eu или по электронной почте welcome@kwb.eu

9.5 Транспортировка

Переносите торцовочную пилу, поднимая ее вместе с распиловочным столом. Не беритесь за защитные устройства, такие как кожух пильного диска и стопорные направляющие, во время погрузочно-разгрузочных работ или транспортировки.

10. Утилизация и переработка

Оборудование поставляется в упаковке, предотвращающей его повреждение при транспортировке. Сырье, из которого изготавливают упаковку, может быть использовано повторно или подвергнуто вторичной переработке. Оборудование и комплектующие изготовлены из различных материалов, таких как металл и пластик. Никогда не выбрасывайте неисправное устройство в контейнеры для бытовых отходов. Оборудование необходимо сдать в соответствующий пункт сбора для надлежащей утилизации. Местоположение таких пунктов сбора можно уточнить в местной уполномоченной организации.

11. Хранение

Выньте аккумуляторную батарею.

Храните устройство и комплектующие в темных, сухих, недоступных для детей местах при температуре выше нуля градусов. Идеальная температура для хранения составляет 5-30°C. Храните электроинструмент в оригинальной упаковке.

12. Индикатор зарядного устройства

Состояние индикатора		Описание и меры, которые необходимо предпринять
Красный светодиод	Зеленый светодиод	
Не горит	Мигает	Готовность к эксплуатации Зарядное устройство подключено к сети и готово к использованию. В зарядном устройстве нет аккумуляторной батареи
Горит	Не горит	Зарядка Зарядное устройство заряжает аккумулятор в режиме быстрой зарядки. Время зарядки указано на самом зарядном устройстве. Важно! Фактическое время зарядки может немного отличаться от указанного времени, в зависимости от фактического заряда аккумуляторной батареи.
Не горит	Горит	Батарея заряжена и готова к использованию. Затем устройство переключается в режим щадящей зарядки до полной зарядки батареи. Чтобы полностью зарядить аккумуляторную батарею, оставьте ее в зарядном устройстве еще примерно на 15 минут. Необходимые меры: Извлеките аккумуляторную батарею из оборудования. Отключите зарядное устройство от сети.
Мигает	Не горит	Адаптивная зарядка Зарядное устройство работает в режиме щадящей зарядки. Из соображений безопасности аккумулятор заряжается медленнее, и зарядка занимает больше времени. Это может происходить в следующих случаях: - Перезаряжаемая аккумуляторная батарея не использовалась длительное время. - Температура батареи не соответствует подходящему диапазону. Необходимые меры: Дождитесь завершения процесса зарядки; зарядку батареи можно продолжить.
Мигает	Мигает	Ошибка Зарядка невозможна. Батарея неисправна. Необходимые меры: Никогда не заряжайте неисправные батареи. Извлеките аккумуляторную батарею из оборудования.
Горит	Горит	Нарушение температурного режима Аккумуляторная батарея перегрета (например, из-за прямого попадания солнечных лучей) или слишком холодная (ниже 0°C). Необходимые меры: Извлеките аккумуляторную батарею и оставьте ее при комнатной температуре (примерно 20°C) на сутки.



Только для стран ЕС

Не выбрасывайте неисправное электрическое оборудование в контейнеры для бытового мусора.

В соответствии с Директивой ЕС 2012/19/ЕС об отходах электрического и электронного оборудования и ее применением в национальном законодательстве, старые электроинструменты необходимо утилизировать отдельно от других отходов экологически безопасным способом, например, в пункте вторичной переработки.

Альтернатива утилизации путем возврата:

В качестве альтернативы возврату оборудования изготовителю, владелец электрооборудования должен обеспечить его надлежащую утилизацию. Старое оборудование можно сдать в соответствующий пункт сбора, который занимается утилизацией оборудования в соответствии с национальными нормативами переработки и утилизации. Это требование не распространяется на комплектующие или вспомогательные средства, которые не содержат электрические компоненты и поставляются со старым оборудованием.

Копирование, а также полное или частичное воспроизведение каким-либо способом документации и документов, сопровождающих изделия, разрешено только с прямого согласия компании iSC GmbH.

Сохраняется право на внесение технических изменений

Информация по сервисному обслуживанию

У нас надежные сервисные партнеры во всех странах, перечисленных в гарантийном талоне; их контактные данные вы также можете найти в гарантийном талоне. Они помогут вам по всем вопросам сервисного обслуживания: ремонт, заказ запасных частей и замена изнашиваемых деталей, а также покупка расходных материалов.

Обращаем ваше внимание, что некоторые части данного устройства подвержены нормальному или естественному износу и поэтому также используются в качестве расходных материалов.

Категория	Пример
Изнашиваемые детали*	Клиновидный ремень, угольные щетки, пластина для пропила, толкатель, аккумуляторная батарея
Расходные материалы*	Пильный диск
Недостающие детали	

* Могут не входить в объем поставки!

В случае обнаружения дефектов или неисправностей, пожалуйста, опишите проблему по адресу www.isc-gmbh.info. Вам необходимо подробно и точно описать проблему и ответить на следующие вопросы:

- Работало ли устройство какое-то время, или оно было неисправно с самого начала?
- Заметили ли вы какие-либо неисправности (признаки или дефекты) до поломки?
- В чем, на ваш взгляд, состоит неисправность устройства (основной признак)?
Опишите эту неисправность.

Гарантийный сертификат

Уважаемый покупатель!

Вся наша продукция проходит строгий контроль качества для того, чтобы она поступила к вам в надлежащем состоянии. Если же у вашего оборудования возникает неисправность, обратитесь, пожалуйста, в ваше сервисное отделение по адресу, указанному в вашем гарантийном талоне. Вы также можете связаться с нами по телефону, позвонив на указанный сервисный номер.

Обратите внимание на условия обращения по гарантии:

1. Настоящие условия гарантии применимы только к потребителям, т.е. физическим лицам, не намеренным использовать данное изделие в коммерческих целях или какой-либо деятельности в качестве индивидуального предпринимателя. Настоящие условия гарантии регулируют дополнительные гарантийные услуги, которыми упомянутый ниже производитель обеспечивает покупателей своих новых продуктов в дополнение к их законным гарантийным правам. Данные гарантийные положения не влияют на ваши права, установленные законом в отношении претензий по гарантии. Наша гарантия предоставляется бесплатно.
2. Данные гарантийные услуги распространяются на неисправности, связанные с дефектами материала или с качеством изготовления продукции, и ограничиваются устранением данных неисправностей или полной заменой оборудования (на наше усмотрение).
Обращаем ваше внимание на то, что наше оборудование не предназначено для использования в коммерческих и промышленных сферах, а также в сфере торговли. В гарантийном обслуживании будет отказано, если устройство использовалось коммерческим, торговым или промышленным предприятием или подвергалось аналогичным нагрузкам в течение гарантийного периода.
3. Гарантия не распространяется на следующие случаи:
 - Повреждения, возникшие из-за несоблюдения инструкций по монтажу либо вследствие непрофессиональной установки, несоблюдения инструкций по эксплуатации (например, подключение к сети питания с ненадлежащим напряжением или силой тока), несоблюдения правил и инструкций по технике безопасности и обслуживанию, воздействия неблагоприятных условий окружающей среды, а также ненадлежащего обслуживания.
 - Повреждение устройства, вызванное ненадлежащей эксплуатацией (например, перегрузкой устройства или использованием не рекомендованных или не одобренных производителем инструментов или комплектующих), попаданием в устройство инородных тел (таких как песок, камни или пыль, повреждение при транспортировке), применением силы или воздействием внешних факторов (например, повреждения, вызванные падением устройства).
 - Повреждение устройства или его частей, вызванное естественным износом или обычной эксплуатацией.
4. Гарантия действует в течение 24 месяцев, начиная с даты покупки устройства. Гарантийные претензии необходимо подать до завершения гарантийного периода в течение двух недель с момента обнаружения неисправности. Гарантийные претензии по истечении срока действия гарантии не принимаются. Исходный гарантийный срок остается действительным для устройства, даже после ремонта или замены деталей. В таких случаях, проведенные работы или установленные детали не повлияют на продление гарантийного срока, и на проведенные работы или установленные детали не будет предоставлена новая гарантия. Данное условие так же применимо при обслуживании на месте установки.
5. Чтобы предъявить претензию по гарантии, зарегистрируйте неисправное устройство на сайте: www.isc-gmbh.info. Сохраняйте чек на покупку или иной документ, подтверждающий покупку нового устройства. Гарантия не распространяется на устройства, которые предъявляются без подтверждения покупки или без заводской таблички, поскольку в этом случае необходимая идентификация невозможна. Если неисправность покрывается гарантией, тогда изделие либо отремонтируют незамедлительно и отправят вам обратно, либо заменят на новое.

Кроме того, мы рады предложить платные услуги по ремонту любых дефектов, на которые не распространяется эта гарантия, или для устройств, на которые гарантия больше не распространяется. Чтобы воспользоваться этой услугой, пожалуйста, отправьте устройство в нашу сервисную службу.

Также обратите внимание на то, что гарантия не распространяется на изношенные детали, расходные материалы и недостающие детали, которые указаны в данной информации по сервисному обслуживанию к настоящей инструкции по эксплуатации.